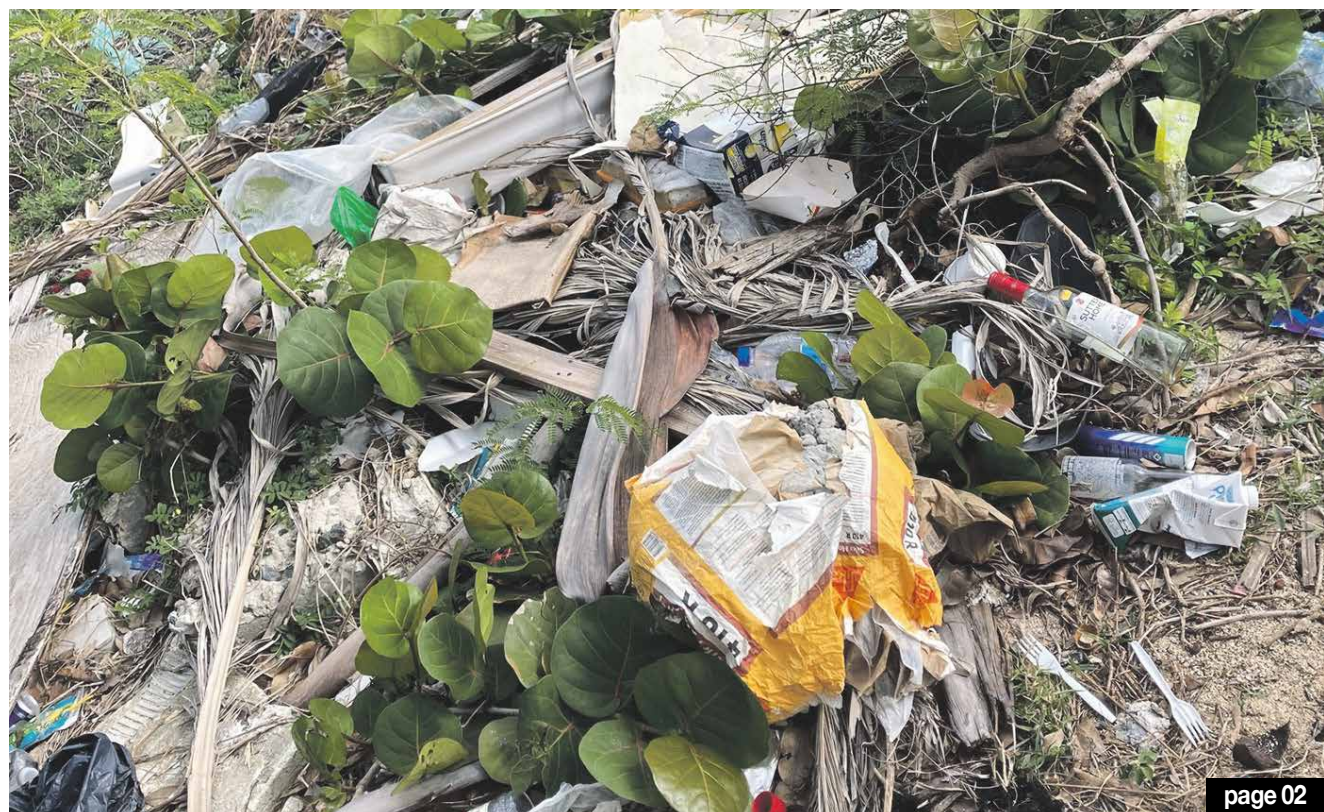


« WORLD CLEANUP DAY »

1 360 TONNES DE DÉCHETS COLLECTÉES EN AOÛT, ON CONTINUE !



page 02

Secours d'urgence :
une collaboration
transfrontalière

page 02

Journées du Patrimoine :
visites historiques
ou gourmandes

page 05

Rentrée sportive :
les disciplines à
tester gratuitement

page 06

Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten

Venez découvrir
nos viandes
d'exception
*Souris d'agneau braisée
Entrecôte « Ultimate »*

TEAM GREAT SERVICE
FOOD
Simply the Best!

À 7 MINUTES
DE MARIGOT

LUNCH AND DINNER

SIMPSON BAY ROAD - FACE AU CINÉMA
DÉJEUNER & DÎNER DÈS 11H NON-STOP

☎+1(721) 544-6030
☎+1(721) 523-7383

FERME LE MARDI

MENU

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

LA K3 GT LINE
CROSS ou SEDAN
EST ENFIN LÀ !

SOREMAR

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30
TEL 0590 51 18 92

KIA
Movement that inspires

KIA SXM | **KIA SXM Soremar**

5 ANS DE GARANTIE

« World Cleanup Day » : une journée mondiale pour nettoyer la planète

Une seule journée par an pour nettoyer la planète ne suffira pas, on le sait. Cependant chaque initiative permet de limiter les dégâts et surtout de sensibiliser les nouvelles générations à l'importance de préserver la terre. C'est une mobilisation citoyenne essentielle pour tendre vers un monde sans déchets... à laquelle tout le monde devrait participer, tout au long de l'année, ce qui n'est pas le cas sur le territoire.



1 360,11 tonnes au total ont été collectées sur les principaux points de collecte : 362,41t à Sandy Ground, 352,37t à Quartier d'Orléans, 344,50t à Grand Case, 196,46t à Concordia, 52,65t à Saint-James, 42,72t à Colombier et environ 9t à Hameau du Pont. Cela n'a pas suffi et force est de constater que les bennes étaient pleines en permanence... au détriment de la population, car utilisées essentiellement par les professionnels, ce qui n'était pas leur destination première. Seul point positif de l'utilisation abusive des entreprises, des dépôts de déchets sauvages moins nombreux sur cette période.

UNE CAMPAGNE QUI CONNAÎT DES LIMITES

Bernadette Davis, dont le pôle gère cette problématique environnementale à la Collectivité, en est consciente, cela ne fonctionne pas. Tant que l'éducation de la population et surtout des professionnels n'aura pas évolué en la matière, il est vain de vouloir mettre en place ces moyens ponctuels. Pour la 2e vice-présidente, il est clair qu'il faut changer de stratégie pour créer quelque

chose de plus durable sur l'année. C'était donc là la dernière campagne mise en place. Elle envisage déjà, après discussion avec les partenaires de la Collectivité, les entreprises et les commerçants, de mener des actions préventives dans les écoles, dans chaque quartier, mais aussi de verbaliser les usagers qui ne respectent pas les consignes ou de demander une contribution des entreprises plus importante pour le ramassage. Au-delà, de la stratégie et des moyens qui sont à revoir, c'est aussi la manière de consommer de toute une population qui doit être réfléchi par chacun. Nous vivons sur une île, on ne peut pas générer toujours plus de déchets, il faut apprendre à consommer différemment et là encore c'est une question de mentalité et d'éducation.

DEUX CLEAN UP CE WEEK-END SUR LE TERRITOIRE

Le World Cleanup sera l'occasion pour l'association Clean St Martin de faire sa rentrée en organisant un premier nettoyage ce dimanche 21 septembre. Le rendez-vous est fixé à l'observatoire aux baleines sur la route d'Oyster Pond pour le nettoyage du littoral de 8h30 à 11h30. Tout le monde peut participer, d'autant que la matinée sera agrémentée d'animations et se terminera par une collation conviviale en l'honneur de cette journée mondiale. Sur le côté sud de l'île, c'est EPIC (Environnemental Protection in the Caribbean) qui sera à l'œuvre en partenariat avec la Nature Foundation pour nettoyer la plage de Belair de 7h30 à 10h. L'objectif est de battre le record de l'année dernière qui était de 1331 livres de déchets ramassés. On peut aussi contribuer à garder l'île propre en déposant les plastiques de type 2 et 5 dans les bacs de recyclage prévus à cet effet dans le supermarché Carrefour de Bush Road.

Pour ces deux actions citoyennes, les participants doivent apporter leur gourde d'eau, être chaussés de baskets et avoir de bonnes protections solaires et si possible des gants (qui peuvent aussi être prêtés sur place).

A.B

Le « World Cleanup Day », ou journée mondiale du nettoyage de la planète, a été initié en Estonie en 2007 avec le mouvement Let's Do It World. L'année suivante 4% de la population estonienne (50 000 volontaires) nettoyait le pays. Le mouvement s'est depuis étendu à 191 pays et territoires, soit près de 25 millions de personnes mobilisées. En France, chaque année, plus de 25 000 ramassages sont organisés et 6 800 tonnes de déchets collectées.

À l'échelle du territoire, les collectes de déchets ne se limitent pas à une seule journée dans l'année, pour preuve la campagne initiée chaque été par la Collectivité ; mais cela n'est toujours pas assez et la Collectivité envisage sérieusement de changer de stratégie.

1 360 TONNES DE DÉCHETS COLLECTÉES EN AOÛT

Cette année, la Collectivité a déployé douze bennes au mois d'août pour collecter les déchets susceptibles de devenir dangereux en cas d'ouragan, organisé l'enlèvement des véhicules hors d'usage et accordé des laissez-passer gratuits pour l'écosite.



Exercice de secours grandeur nature

En avril dernier, douze sapeurs-pompiers saint-martinois avaient été formés aux nouvelles techniques de sauvetage et de déblaiement qui doivent être appliquées en cas d'explosion, de cyclone ou de séisme. Mercredi soir, dix d'entre eux mettaient en pratique leur expertise lors d'un exercice grandeur nature mené en collaboration avec trente marines de la partie hollandaise.



des victimes non accessibles par les méthodes traditionnelles.

UNE COLLABORATION TRANSFRONTALIÈRE

Mercredi soir, l'unité USAR de Saint-Martin avait donc pour mission de créer les accès vers des victimes ensevelies, en perçant les murs ou le sol jusqu'aux « poches de survie » (interstices entre les blocs de béton). A charge ensuite aux



trente marines néerlandais d'extraire, d'évacuer les victimes et de les rassembler en un point géré par leur commandement pour leur prise en charge. Pour compliquer la situation, les secours ont été confrontés à un imprévu de dernière minute, une victime introuvable. C'est au maître-chien du STIS qu'est revenue la mission de la localiser. Polytraumatisée, son évacuation dans une civière par la grande échelle a permis de réviser les techniques d'évacuation les plus délicates. L'enjeu pour les services du STIS était d'offrir toutes les conditions à leurs collègues hollandais pour que les opérations puissent se dérouler dans les meilleures conditions possibles.

Les opérations se sont déroulées sous l'œil attentif du Préfet Cyrille Le Vély, du Président Musington, du président du STIS, Steven Cocks, du capitaine Bonneaud du 33e RIMA (Régiment d'Infanterie de Marine) de la Martinique, du commandant de la gendarmerie, le lieutenant-colonel Hugues Loyez et de nombreux observateurs. L'objectif de ces manœuvres est de renforcer la coordination entre les secours français et néerlandais.

Pour le Préfet Cyrille Le Vély, il est effective-



ment très important d'appuyer cette coopération entre Saint-Martin et Sint Maarten, ce qui sous-entend que ces exercices se renouvelleront sur la partie sud de l'île. En attendant, durant trois jours des entraînements, avec d'autres scénarios, se sont poursuivis, sur le site de la Belle Créole mais également à Pic Paradis.

A.B



Le site de la Belle Créole a une nouvelle fois été mis à disposition du Service Territorial d'Incendie et de secours (STIS) par le propriétaire afin d'offrir les conditions réelles d'intervention sur un lieu détruit. En effet, c'est le scénario de l'effondrement d'un bâtiment à la suite du passage d'un ouragan, avec plusieurs victimes ensevelies, qui avait été retenu mercredi.

Sur les douze sapeurs-pompiers saint-martinois formés, dix d'entre eux étaient mobilisés, placés sous la supervision de leur référent de Guadeloupe pour la spécialité USAR (Unité de sauvetage d'appui de relais). Cette unité est la seule à pouvoir intervenir dans les situations les plus complexes, afin de localiser et d'extraire

L'illettrisme, un handicap souvent caché

Dans le cadre des Journées nationales d'action contre l'illettrisme, une journée de sensibilisation était organisée mercredi à l'antenne de Quartier d'Orléans du centre de formation JIELLE. L'objectif était d'amener les personnes en difficulté avec les savoirs de base, mais aussi touchées par l'illectronisme à faire le pas pour sortir de leur situation.



Le Préfet, la 3e vice-présidente de la Collectivité, le vice-recteur, le directeur de l'agence locale de France Travail et les équipes de l'État et de la Collectivité se sont rendus sur place, pour prendre la mesure du phénomène sur le territoire et envisager de premières solutions pour y remédier.

En France, l'illettrisme touche 10,5% de la population adulte âgée de 18 à 64 ans. A Saint-Martin, en raison du multilinguisme, bien que non connus, les chiffres sont certainement bien plus élevés que dans l'hexagone.

ADAPTER LES SOLUTIONS AUX SPÉCIFICITÉS

Même s'il y a encore des synergies à développer, il faudrait dans un premier temps faire connaître les outils existants, pour que chacun puisse se les approprier, car ils fonctionnent. Mais, au-delà de ces outils ou des astuces que les personnes mettent en place pour malgré tout vivre normalement, il faudrait envisager un produit spécifique à Saint-Martin qui tienne compte du

multilinguisme, frein important à l'apprentissage. Mais comme l'a indiqué le Préfet, ce n'est pas nécessairement à l'État ou à la Collectivité de trouver les solutions. Le simple fait de mutualiser la réflexion de tous les acteurs, dont les centres de formations, pourrait permettre de faire évoluer les choses. France Travail œuvre déjà dans ce sens, avec plusieurs accompagnements collectifs ou individualisés et l'Éducation Nationale met cette année en place une expérimentation à Quartier d'Orléans, qui passe par une adaptation des méthodes usuelles. Mais, au-delà, il ressort de ces échanges que c'est une approche globale avec une vision du parcours de chaque personne qui doit être envisagée pour atteindre l'objectif fixé, notamment dans le cadre d'une insertion professionnelle. Quant au cadre de mise en application, le Préfet s'est dit prêt à envisager certaines dérogations pour faire accélérer les choses, dont certaines sont prévues dans le contrat de plan territorial.

« APPRENDRE, C'EST REPRENDRE LE POUVOIR »

À l'issue de ces rencontres, quatre personnes qui ont fait la démarche d'apprendre, à l'âge adulte, la langue française par le biais de Jielle Formation, ont reçu, non sans une certaine fierté, leur certificat des mains du Préfet et du vice-recteur.

Une preuve de détermination, mais aussi de courage, car avouer ne pas savoir lire ou écrire, n'est pas aisé. Sentiment de honte, d'exclusion, il y a mille et une raisons de ne pas le dire... mais aussi mille autres de franchir le pas pour avoir la fierté d'effectuer seul, les actes de la vie quotidienne, les courses au supermarché, suivre la scolarité de ses enfants, ou s'inscrire dans un projet professionnel, etc.

LE RSMA S'ENGAGE CONTRE L'ILLETTRISME

Dans le cadre de la Semaine nationale de lutte contre l'illettrisme, le RSMA Guadeloupe mettait également en place plusieurs initiatives concrètes pour les jeunes, de Guadeloupe ou de Saint-Martin, dont le projet « Raconter le Ka » qui lie apprentissage et culture en créant un abécédaire autour de cet instrument emblématique. Le 25 septembre, une autre étape importante viendra enrichir ce programme : l'action « Évaluer pour évoluer », organisée dans le cadre de la Journée mondiale du refus de l'échec scolaire. Labellisée RSMA, elle permettra de présenter les évaluations diagnostiques d'entrée mises en place au régiment, outils indispensables pour mieux accompagner chaque jeune volontaire et lui offrir un parcours adapté à ses besoins. Le RSMA-G s'appuie sur une cellule dédiée à l'acquisition des savoirs de base, composée de militaires formés à la lutte contre l'illettrisme et de professeurs détachés de l'Académie de Guadeloupe, afin de lever les freins à l'insertion.

A.B



DU 19 AU 25 SEPTEMBRE 25

Les PROMOS DE LA Semaine

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

BAIENNETTLÉ BAIEORIENTALE MARIGOT
SANDYGROUND CADISMARKET.COM

2 € 65 ~~3 € 35~~ THON ENTIER AU NATUREL 132G PETIT NAVIRE 20,08€ LE KILO	3 € 15 ~~4 € 20~~ MUESLI AUX 4 NOIX 500G BELLE FRANCE 6,30€ LE KILO	1 € 15 ~~1 € 50~~ LIQUIDE VAISSELLE 500ML BELLE FRANCE 2,30€ LE LITRE	1 € 55 ~~2 € 15~~ BISCOTTES SANS SEL 300G BELLE FRANCE 5,17€ LE KILO
0 € 85 ~~1 € 15~~ JUS DE CITRON 125ML PULCO 6,80€ LE LITRE	4 € 50 ~~5 € 75~~ KINDER MAXI 231G 19,48€ LE KILO	2 € 75 ~~3 € 75~~ DÉTACHANT 2L BELLE FRANCE 1,38€ LE LITRE	

1 € 85
~~2 € 50~~

LASAGNES
Qualité supérieure
500G BELLE FRANCE
3,70€ LE KILO

1 € 75
~~2 € 30~~

CUBES ALLUME-FEU
30X ACTIFEU
0,06€ LA PIÈCE

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

Accident mortel à Hope Estate : le prévenu sera jugé en février prochain

Le tribunal correctionnel de Saint-Martin s'est penché hier sur l'affaire de L.M, poursuivi pour homicide involontaire par conducteur sous l'emprise de stupéfiants, à la suite d'un accident survenu le 8 juin dernier. Le dossier, complexe et sensible, a finalement été renvoyé au 6 février 2026.



Les faits se sont déroulés un dimanche matin, vers 10h30, après le rond-point de Hope Estate, en direction de Mont Vernon. Au volant d'un pick-up, le prévenu s'engageait dans la zone industrielle par une rue attenante à la route de Cul-de-Sac. Alors qu'il tournait à gauche, un scooter arrivant dans le même sens de circulation a tenté de le dépasser. La collision a été inévitable : le deux-roues a percuté l'avant gauche du pick-up avant d'être projeté contre un mur. Le conducteur du scooter, âgé de 21 ans, a été grièvement blessé et transporté d'urgence au centre hospitalier Louis-Constant Fleming, où il est décédé quelques heures plus tard, vers 13 heures.

DES INFRACTIONS MULTIPLES RELEVÉES

L'enquête a révélé que le pick-up circulait sans contrôle technique périodique. De plus, il n'était pas équipé de feux indica-

teurs de direction conformes, ni de feux-stop fonctionnels, ni de plaques d'immatriculation. Enfin, l'automobiliste a été contrôlé positif aux stupéfiants après l'accident.

Chef d'entreprise et moniteur de jet-ski, l'homme de 27 ans n'en était pas à ses premiers démêlés judiciaires. Son casier comporte deux mentions récentes : une infraction à la réglementation maritime en janvier 2024 et une conduite sous stupéfiants en mai de la même année.

Déferé en juillet dernier, L.M a été placé sous contrôle judiciaire par le juge des libertés et de la détention et soumis à plusieurs obligations : soins médicaux, contrôles réguliers deux fois par mois, interdiction de conduire et pointage hebdomadaire à la gendarmerie. Jusqu'à présent, selon le tribunal, il a respecté scrupuleusement ces obligations.

UN RENVOI POUR FÉVRIER 2026

À l'audience, la question des mesures de sûreté a été discutée. La procureure a demandé le maintien du contrôle judiciaire, estimant que le prévenu devait poursuivre ses soins et que son permis restait retenu. L'avocat de la défense a, de son côté, plaidé pour un allègement, arguant des difficultés de mobilité de son client et proposant de réduire la fréquence des présentations à la gendarmerie.

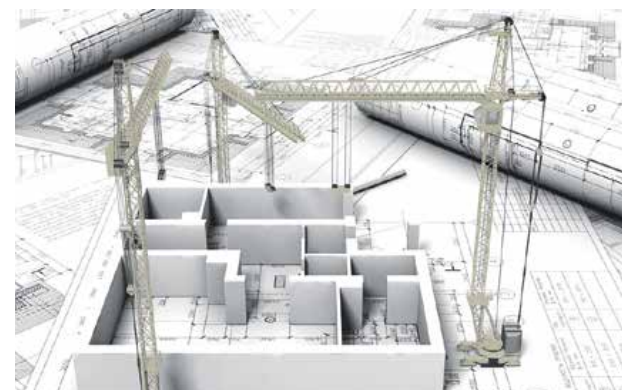
Le tribunal a tranché : le dossier est renvoyé au 6 février 2026. D'ici là, le prévenu reste sous contrôle judiciaire avec plusieurs obligations : interdiction de conduire, obligation de soins à justifier lors du procès, et présentation mensuelle à la brigade de gendarmerie. Le prévenu comparaitra une nouvelle fois devant le tribunal.

D.P

Permanence gratuite d'architecte

La Collectivité de Saint-Martin a conventionné avec le Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement (CAUE) de Guadeloupe, afin d'apporter une assistance technique à la population saint-martinoise, en matière d'urbanisme. Vous recherchez des informations sur votre projet de construction ? N'hésitez pas à profiter de ce service gratuit proposé par le département Cadre de Vie et Transition écologique de la Collectivité.

Les consultations sont individuelles et gratuites. Il vous suffit de vous présenter directement à la permanence. La prochaine aura lieu le vendredi 26 septembre, entre 9h et 12h, dans la salle de réunion du service événementiel de la Collectivité, rue Victor Maurasse.



CONSTRUIRE VOTRE AVENIR DANS LES MÉTIERS DE L'EAU

ICI ON RECRUTE !



TITRE PROFESSIONNEL CANALISEUR

Formation niveau 3 (CAP/BEP)

Durée formation : 1 an

Âgé moins de 26 ans

Contrat d'apprentissage

Accessible aux personnes en situation de handicap

APPRENTISSAGE en alternance

Formation pratique dans les entreprises respectives à Saint-Martin

Formation théorique à l'Afpa, Saint-Etienne

DÉMARRAGE LE **27 OCTOBRE 2025**



CENTRE DE
FORMATION
PARTENAIRE



LADOM
L'Agence De l'Outre-mer
pour la Mobilité

Viens nous voir,
ton avenir commence ici



MISSION LOCALE Annexe Evelyn Halley
à droite du stade Vanterpool à Marigot

lundi au vendredi de 8h-12h et 13h-15h00

Tél. : 0690 66 04 01 | info@missionlocale978.fr



Journées Européennes du Patrimoine

Chaque année, la Collectivité de Saint-Martin participe aux Journées Européennes du Patrimoine. Plusieurs visites historiques seront au programme ce week-end, et les plus gourmands pourront aussi s'immerger dans les traditions culinaires ancestrales de l'île.



Organisées chaque année au niveau européen, les Journées du patrimoine sont un moyen de sensibiliser les publics aux richesses du patrimoine architectural du continent européen, mais aussi de transmettre l'histoire des territoires au plus grand nombre. Elles se déroulent dans 50 pays en Europe et à travers le monde, une occasion de célébrer la culture sous toutes ses formes.

La Collectivité et sa direction des Affaires culturelles organiseront des visites guidées sur les sites historiques de Saint-Martin, en collaboration avec les associations culturelles Les

Fruits de mer, ACS ZEPIN, Island Friend, Swaliwomen Kultural, la Société d'Histoire de Saint-Martin et la société Guavaberry Tradition.

VISITES GUIDÉES, HISTORIQUES OU CULTURELLES

Le programme du samedi 20 septembre est chargé, mais des plus intéressants avec l'histoire du Fort Louis (8h et 9h30, au pied des escaliers), l'exposition « les saint-martinois dans les guerres mondiales » (9h et 11h, Old House), la visite de la Old House (10h, Quartier d'Or-

léans), la visite historique (11h) ou culturelle (14h et 15h30) de Marigot. Le dimanche 21 septembre, les visiteurs pourront découvrir la saline d'Orient (8h30 et 9h15, Baie de l'embouchure) ou suivre la visite historique de Marigot (11h, au pied des escaliers du Fort Louis).

VISITES GOURMANDES

L'histoire d'un territoire repose également sur ses savoir-faire culinaires. S'il en est qui est propre à Saint-Martin, c'est bien la culture et la transformation du Guavaberry. L'intérêt du

public pour cette petite baie rouge est tel, que cette année encore, quatre visites de la Guavaberry Factory à Colombier seront proposées : le samedi à 9h et à 10h30 et le dimanche à 8h30 et à 10h30. Pour les inconditionnels des fameux Johnny's Cakes, la Soualiwomen Kultural Association proposera deux démonstrations à l'Amuseum Naturalis (Old House à Quartier d'Orléans) le samedi 9h30 et à 10h30.

Pour toutes les visites, il est nécessaire de s'inscrire au préalable en scannant le QR Code (sur l'affiche en dernière de couverture). **A.B**



Les petits paniers du Rotary

C'est l'une des actions phares Rotary Club de St. Martin Sunset, la distribution de paniers avec le nécessaire indispensable aux jeunes mamans. Cette année encore l'opération a été renouvelée dans les maternités de Saint-Martin et de Sint Marteen, qui ont reçu chacune 50 paniers.



Les membres du Rotary Club de St. Martin Sunset avec l'équipe du service de maternité de l'Hôpital Louis-Constant Fleming lors de la remise des 50 paniers de maternité.

Pour Alex Pierre, le président du Rotary Club de St. Martin Sunset, la santé maternelle et infantile est quelque chose qui lui tient particulièrement à cœur, et c'est donc tout naturellement qu'il poursuit la tradition du club dont l'un des axes prioritaires est de venir en aide aux mamans dans le besoin. Certaines arrivent en effet totalement démunies à l'hôpital et leur offrir ce panier leur permet d'accueillir un peu plus sereinement leur bout de chou et aide les familles dans le besoin à entamer leur parcours parental dans de meilleures conditions. Durant juillet et août, ce sont donc 100 paniers qui ont été patiemment constitués, grâce à la

générosité de partenaires privés comme Divico, Nagico ou St. Maarten Nectar avec les produits et nécessaires essentiels pour les nouveau-nés avant d'être équitablement distribués dans la foulée au St. Maarten Medical Center (côté néerlandais) puis au Centre Hospitalier Louis-Constant Fleming.

Ces distributions vont plus loin que la simple remise de dons, elles permettent également aux membres du club d'établir un lien plus étroit avec le personnel hospitalier pour mieux identifier les besoins et envisager de nouvelles collaborations toujours dans l'esprit de venir en aide à la communauté. **A.B**

Vos événements dans l'agenda annuel de Saint-Martin/St. Maarten

L'Office de Tourisme remet à jour son calendrier annuel qui recense toutes les manifestations locales, qu'elles soient festives ou culturelles. Pour y figurer, il suffit d'envoyer les informations !

Tout au long de l'année, Saint-Martin vibre au rythme de fêtes, de concerts, d'événements traditionnels qu'il est bon de partager avec le plus grand nombre. Un appel est lancé à l'ensemble des associations ou autres structures culturelles, aux organisateurs et aux passionnés qui souhaitent mettre en lumière leurs prochains rendez-vous. Ce peut

être une initiative locale ou plus large. Les informations doivent être transmises avant le 30 septembre à localregional@st-martin.org, en précisant la date, l'heure, le lieu de l'événement et si celui-ci est gratuit ou payant et bien entendu avec les coordonnées de la personne référente. Si l'on peut joindre un visuel c'est encore mieux !

Condoléances du président

Observateur attentif de la vie politique locale, avec son blog « L'œil de Jabiru », il n'était pas rare de le voir déambuler sur les routes de Saint-Martin avec son scooter et son chapeau tropical, Gilbert Blum, alias Jabiru, s'en est allé à l'âge de 75 ans.

Jabiru a animé de ses reportages et interviews la vie saint-martinoise pendant près de trois décennies et a compilé au fil du temps d'importantes archives. Photographe passionné, il laisse derrière lui une collection de photographies inédites sur les visages de notre île. Volontiers provocateur, fantasque et authentique, Jabiru était un personnage original, il aura marqué le paysage journalistique local



de ses prises de position radicales et son irrévérence amusée. Il savait aussi valoriser les atouts de notre île sans manquer de souligner ses écueils. Son œil aiguisé, son expertise sociologique et son sens inné de la caricature ont durablement marqué nos esprits.

Gilbert Blum était aussi un féru d'art pictural. Dès son arrivée sur l'île en 1998, il avait contribué au rayonnement des artistes de l'île à travers ses écrits et projets. Nous lui en sommes reconnaissants. Nos sincères condoléances à sa famille et à ses proches. Nul doute que de là-haut il continuera d'observer la vie saint-martinoise et de veiller sur cette île « confetti » qu'il avait faite sienne ». Rest in peace Jabiru. **Louis MUSSINGTON**



Carrefour
market

les bons
plans
du weekend !



Chips Lay's 184 gr
sur une sélection de produits

2€⁸⁹



Coco island
100% eau de coco
1 litre



J. Walker Black label
1 litre

2€¹⁷



Pringles 158gr - 203 gr
sur une sélection de produits



Hocher Ferrero 116
200 gr

6€⁸⁷



Prosecco Mionetto
75 cl

8€⁶⁹



Vita malt Classic 6x33cl

4€³⁴



Vinaigre blanc Carrefour
5 litres

4€⁷²



Farine de blé Classic
Carrefour 1 kg

TAUX DE
CHANGE
1€ = \$1.15

Dans la limite des stocks disponibles.
Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h www.cmsxm.net
#53 Union Road COLE BAY
+1-721 542-4400

Rentrée sportive : on teste gratuitement !

La majorité des associations et des clubs sportifs proposent durant tout le mois de septembre des séances d'essai gratuites pour faire découvrir leur discipline. C'est l'occasion de tester certains sports, en apprécier les bienfaits, et savoir s'il est adapté à ce que l'on recherche avant de s'engager pour la saison sportive.

LE TIR À L'ARC

Voilà un sport vieux comme Robin des Bois ! En réalité, le tir à l'arc date du paléolithique et il est l'un des arts les plus anciens encore pratiqués de nos jours.

Pour une première approche de ce sport, les Archers de Saint-Martin proposeront des séances d'initiation gratuites les dimanche 21 et 28 septembre, de 9h à 10h30 et de 10h30 à 12h. On peut débuter à tout âge (mais à partir de 10 ans). Tout le matériel est fourni sur place (rue de Galisbay, derrière le Grand Saint-Martin), il suffit de s'inscrire en contactant le 06 90 35 10 19 et de venir chaussé de baskets (pas de chaussures ouvertes !).



Ses bienfaits ? C'est un sport où la concentration est de mise, donc idéal pour canaliser son énergie, mais aussi pour améliorer la coordination des mouvements. Il appelle au calme, du corps et de l'esprit.

LE BEACH VOLLEY

Le Beach-Volley a fait son apparition sur les plages californiennes dans les années 20 (du siècle dernier, pas des années 2000 !). Il est devenu une discipline olympique en 1996 aux Jeux d'Atlanta. Sur notre territoire, la discipline est enseignée par l'association sportive Elloz. Un cours gratuit sera proposé le dimanche 21 septembre, de 15h30 à 17h à la Baie Orientale sur les terrains à côté du Bikini.

Pour ceux qui ne seraient pas disponibles, il sera ensuite possible de bénéficier d'un premier cours gratuit avant d'adhérer. Ceux-ci sont dispensés sur les terrains de l'ex Booboojam, lundi et jeudi de 17h30 à 19h30 et dimanche de 15h30 à 17h00 pour les adultes, mardi et jeudi de 17h30 à 19h00 pour les ados, mercredi de 15h30 à 16h30 (terrain du Bikini) et jeudi de 16h30 à 17h30 pour les enfants de 6 à 12 ans. Infos au +1 (514) 928 6356.



Ses bienfaits ? Il faut avoir une bonne forme physique, mais le Beach Volley est parfait pour stimuler son système cardiovasculaire. Il permet également de travailler sa vélocité avec l'avantage de ménager le dos grâce à l'inertie du sable.

LE LONGE CÔTE

C'est l'un des sports, les plus récents, il fête cette année ses 20 ans... seulement ! Inventé par un entraîneur d'aviron, il fait cependant de plus en plus d'émules aux Antilles comme ailleurs. Il est désormais affilié à la fédération française de randonnée... mais se pratique exclusivement dans l'eau.

Le club Friendly Longe-Côte proposera deux séances ce samedi 20 septembre à 8h30 à Petite Plage et dimanche 21 septembre à 16h à Friar's Bay. Nul besoin de savoir nager, juste avoir des

chaussures pour marcher dans l'eau et s'inscrire au préalable au 06 90 47 40 34.

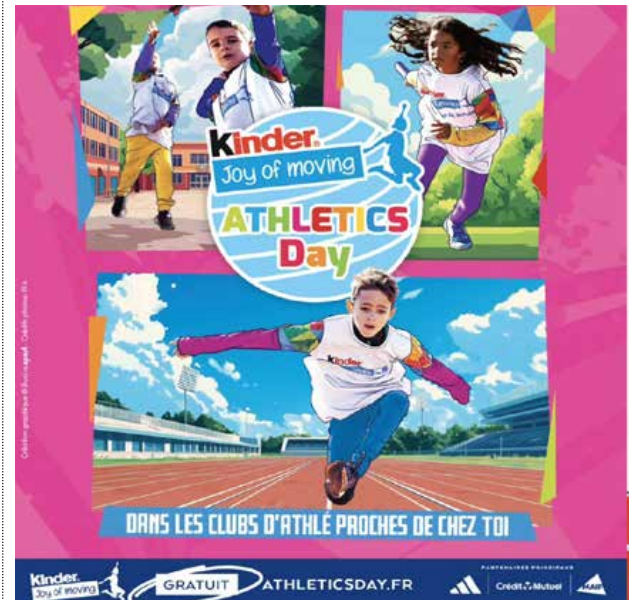


Ses bienfaits ? Comme tout sport aquatique, il améliore la circulation sanguine et le rythme cardiaque, le système respiratoire en général, la stabilité et la proprioception et fait travailler 90% des muscles du corps. Un sport anti-stress et qui ne génère pas de traumatisme sur les articulations.

L'ATHLÉTISME

Encore un sport qui a traversé les âges. En 776 avant JC il était déjà d'actualité à Olympie. En France, le premier championnat date de 1886, autant dire que l'expérience est là !

L'Avenir Sportif Club de Saint-Martin a décidé d'initier les plus jeunes, et proposant aux enfants une immersion dans ce sport aux multiples facettes ce samedi 20 septembre à 9h à la Halle JL Vanterpool. La « Kinder Joy of Moving », leur permettra de tester de manière ludique, les différentes disciplines regroupées sous le terme d'athlétisme, encadrés par les coaches de l'association. Une tenue de sport, pas d'inscription requise et hop !



Les bienfaits pour les enfants ? La polyvalence de l'athlétisme est une aubaine pour les enfants, pas d'ennui, et surtout la course, le lancer ou le saut vont développer la motricité et le sens de l'équilibre.

A.B



A votre disposition pour
vous recevoir dans ses
bureaux pour toute
information ou mission
comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFÈVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Membre du groupe
CH International



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

97 150 #942- VENDREDI 19 SEPTEMBRE 2025 - PAGE 07

A MOMOHANA (Causeway-Cole Bay)



Après vous avoir enchanté chez Alina à Maho, Ken Lin vous propose chez Momohana de déguster d'autres belles saveurs sur des inspirations 'Modern Asian'. Dans un superbe cadre avec salle climatisée, terrasse avec sa vue sur mer, vous pourrez découvrir de nombreuses surprises gourmandes dans un menu qui change tous les jours. Le Restaurant est ouvert du lundi au samedi pour le Lunch à partir de 11h30.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay) tous



Le Night-Club vous attend le vendredi 19 sep-

tembre à sa soirée 'About Last Night' avec les Dj's Big Boss, Maestro, Kembe & Invités, le samedi 20 septembre à sa 'Hip Hop Party' animée par les Dj's Tryss & Prince, et tous les mercredis pour la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec Dj Perfect & Prince.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, vendredi 'Fridayz' avec Dj EM & Bossman, samedi 'Summer Vibe' Dj EM & Euro, dimanche 21 septembre dès 20h la 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Bonfire Band, puis mardi 'Latin Night' & Latin Sugar Band, mercredi 'Ladies Night' Dj EM, et jeudi 'Throwback' Dj EM.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar qui est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, sa table de Billard, Fléchettes et son terrain de pétanque, vous propose aussi tous les sports sur 3 écrans avec en Football les Championnats Européens vendredi

19/9 14h45 Lyon/Angers, samedi 20/9 12h30 Manchester United/Chelsea, 13h Brest/Nice, 15h Lens/Lille, dimanche 21/9 11h30 Arsenal/Manchester City, 14h45 Marseille/Paris SG, puis reprise de la Champion's League le 30/9.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées musicales le vendredi 'Reggae-Soul' avec Rémo & Barbwire Band, samedi 'Special Night' avec Royalty & Krg Band + Dj's, dimanche 21 septembre 'Sundaze' avec Dj Siw'Roo, puis le mercredi Dj Silk, et le jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & Band.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar vous attend tous les vendredis pour son 'Karaoke' avec Greg, les lundis dès 20h à sa 'Rock-Soul-Party' avec le groupe Melting Pot, et 7/7 sur 3 écrans tous les sports avec en Football les Championnats Européens du 19/9 au 21/9 puis la Champion's League le 30/9 et 1/10.

AU BOAT'ON YACHT CLUB

(Route Sandy Ground)

Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon avec sa bonne cuisine Française, sa terrasse flottante et sa marina pour les bateaux, est ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi), il vous propose aussi le dimanche 21 sep-

tembre son spécial Lunch et de 16h à 20h du 'Live Music' avec musiciens en invités.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', en notant le vendredi la 'Lobster Night' avec spécial 'Dance Show', samedi 'Spécial Kids', et dimanche 21 septembre sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h, et tous les sports diffusés sur 4 écrans.

AU BAMBOO BEACH (Nettle Bay)

Tous les dimanches 'Live Reggae' de 16h à 19h avec Remo & Barbwire Band.

AU BREW and BITES (Philipsburg)

Le Bar d'ambiance situé sur le Boardwalk vous propose le samedi 20 septembre à partir de 21h sa soirée 'Heat Vibes' sur du Zouk, Kompa, Kizomba & Classic Hits avec le groupe Control Band en Live et les Dj's Lil'r, Patrice, Mr Jack.

LOTUS NIGHTCLUB
SEPT FRI 19TH

DJ BIG BOSS / DJ MAESTRO / DJ PRINCE

HIP HOP SATURDAYS
SATURDAY SEPT. 20TH

DJ PRINCE / DJ TRYSS

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

MOMOHANA
- Modern Asian Bistro -

POUR UN MAGNIFIQUE VOYAGE À TRAVERS LES SAVEURS CULINAIRES ASIATIQUES, INSPIRÉES PAR LES CUISINES DU JAPON, THAÏLANDE, VIETNAM, CORÉE, CHINE....

Ouvert pour le LUNCH du lundi au samedi dès 11h30
+1 (721) 5803986
à COLE BAY. Face à l'entrée du Port de Plaisance, dernier bâtiment,
2^e étage au dessus de boutique Tag Heuer

Soggy Dollar Bar
LADIES Night
EVERY WEDNESDAY
MUSIC BY E1
WE SOGGY
PARTY STARTS AT 8:30 PM
FREE TEREMANA SHOTS FOR THE LADIES
\$4 SEX ON THE BEACH | \$4 MARGARITAS

Soggy Dollar Bar
THROWBACK
Thursdays
MUSIC BY E1
2 FOR 1 JACK DANIEL MIXES
2 FOR 1 JACK DANIEL HONEY SHOTS
21+ - FREE ENTRY - PARTY STARTS AT 8:30 PM

Soggy Dollar Bar
SOGGY FRIDAYZ
Every Friday
MUSIC BY DJ Bossman E1
2 FOR 1 SOGGY RUM PUNCH

Sundays
Reggae
Percy Rankin & The Bonfire Band
LIVE BAND STARTING AT 8:00 PM
Deej Flexx
\$2.00 Carib Beer Special

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

Liberté
Égalité
Fraternité



ARCHITECTURAL
HERITAGE

European – Heritage Days

20 & 21 SEPTEMBER 2025

Graphisme et illustration : Clément Barbé / imprimé par la DILA

SATURDAY 20

- 08H00** HISTORY OF FORT LOUIS
IN FRONT OF FORT LOUIS STEPS
- 09H00** GUIDED VISIT OF ST MARTINERS
IN WORLD WARS EXHIBITIONS
OLD HOUSE, FRENCH QUARTER
- 09H00** GUIDED VISIT OF THE GUAVABERRY FACTORY
COLOMBIER
- 09H30** TRADITIONAL JOHNNY CAKE BAKING
OLD HOUSE, FRENCH QUARTER
- 09H30** HISTORY OF FORT LOUIS
IN FRONT OF FORT LOUIS STEPS
- 10H00** GUIDED VISIT OF THE OLD HOUSE
OLD HOUSE, FRENCH QUARTER
- 10H30** TRADITIONAL JOHNNY CAKE BAKING
OLD HOUSE, FRENCH QUARTER
- 10H30** GUIDED VISIT OF THE GUAVABERRY FACTORY
COLOMBIER
- 11H00** GUIDED VISIT OF ST MARTINERS
IN WORLD WARS EXHIBITIONS
OLD HOUSE, FRENCH QUARTER
- 11H00** HISTORICAL TOUR OF MARIGOT
IN FRONT OF FORT LOUIS STEPS
- 14H00** CULTURAL TOUR OF MARIGOT
TOURISM OFFICE BOOT, WATERFRONT
- 15H30** CULTURAL TOUR OF MARIGOT
TOURISM OFFICE BOOT, WATERFRONT

SUNDAY 21

- 08H30** GUIDED VISIT OF ORIENT SALT POND
BAIE DE L'EMBOUCHURE
- 09H00** GUIDED VISIT OF THE GUAVABERRY FACTORY
COLOMBIER
- 09H15** GUIDED VISIT OF ORIENT SALT POND
BAIE DE L'EMBOUCHURE
- 10H30** GUIDED VISIT OF THE GUAVABERRY FACTORY
COLOMBIER
- 11H00** HISTORICAL TOUR OF MARIGOT
IN FRONT OF FORT LOUIS STEPS



SCAN
HERE

